



Traité Baba Kama

Michna 2 - Chapitre 4

שׂור שׂהוּא מָוֶעֶד לְמִינּוֹ וְאַיִלּוֹ מָוֶעֶד לְשָׂאַיִלּוֹ מִינּוֹ,
מָוֶעֶד לְאָדָם וְאַיִלּוֹ מָוֶעֶד לְבָהָמָה,
מָוֶעֶד לְקָטָנִים וְאַיִלּוֹ מָוֶעֶד לְגָדוֹלִים,
לְמִין שׂהוּא מָוֶעֶד לֹן, מְשֻׁלָּם בְּזַק שְׁלָם,
וְלְמִין שָׂאַיִלּוֹ מָוֶעֶד לֹן, מְשֻׁלָּם חָצֵי בְּזַק.
אָמַרְוּ לִפְנֵי רַבִּי יְהוּדָה:
וְבָרִי שְׂבִיבָה מָוֶעֶד בְּשְׁבָתוֹת וְאַיִלּוֹ מָוֶעֶד בְּיִמּוֹת הַחַל?
אָמַר לָהֶם:
בְּשְׁבָתוֹת, מְשֻׁלָּם בְּזַק שְׁלָם,
וּבְיִמּוֹת הַחַל, מְשֻׁלָּם חָצֵי בְּזַק.
מַאֲפָתִי הוּא תָּם?
מְשֻׁחָר בּוֹ שְׁלָשָׁת יְמִינֵי שְׁבָתוֹת.

Lorsqu'un taureau est MOU'AD à l'égard de son espèce (il a déjà encorné 3 taureaux) mais ne l'est pas à l'égard d'une autre espèce, lorsqu'il est MOU'AD à l'égard des hommes (il a encorné 3 personnes), mais ne l'est pas à l'égard des animaux, lorsqu'il est MOU'AD à l'égard des « petits » [taureaux], mais ne l'est pas à l'égard des [taureaux] adultes, concernant ceux à propos desquels il est MOU'AD, il (son propriétaire) doit payer l'intégralité du dommage, tandis que s'agissant de ceux à propos desquels il n'est pas MOU'AD, il (son propriétaire) ne doit payer que la moitié du dommage.

Ils demandèrent à Rabbi Yehouda : « [quelle est la loi] concernant celui qui était MOU'AD [pour avoir encorné durant 3] Chabbatot, mais qui n'était pas MOU'AD pour [avoir encorné durant] les jours de la semaine ? »

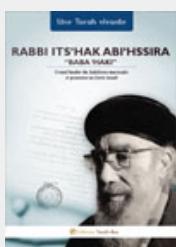
Il leur répondit : « Concernant [d'autres agressions qui surviendraient] un jour de Chabbat, il (son propriétaire) doit payer l'intégralité du dommage, tandis que si elles survenaient un jour de semaine, il (son propriétaire) ne doit payer que la moitié du dommage.

A quel moment ce taureau est-il susceptible de redevenir TAM ?

Lorsqu'il s'abstiendra d'encorner durant 3 Chabbatot successifs.

Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions